

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার  
সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর  
আত্রাই, নওগাঁ।  
fisheries.atrai.naogaon.gov.bd

## সেবা প্রদান প্রতিশ্রুতি (Citizen's Charter)

### ১. ভিশন (Vision) ও মিশন (Mission)

**ভিশন:** মৎস্য ও মৎস্যজাত উৎস হতে প্রাণিজ পুষ্টির চাহিদা পূরণ, দারিদ্র্য বিমোচন ও রপ্তানি আয় বৃদ্ধি।

**মিশন:** সুষ্ঠু ব্যবস্থাপনার মাধ্যমে মৎস্য ও চিংড়িসহ অন্যান্য জলজসম্পদের স্থায়িত্বশীল উৎপাদন বৃদ্ধি করে দেশের পুষ্টি চাহিদা পূরণ ও রপ্তানি আয় বৃদ্ধি এবং দরিদ্র মৎস্যজীবী ও মৎস্যচাষি তথা বাংলাদেশের আর্থ সামাজিক ক্ষেত্রে কাঙ্ক্ষিত উন্নয়ন সাধন।

### ২. প্রতিশ্রুত সেবাসমূহ

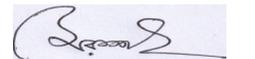
#### ২.১) নাগরিক সেবা

(১)	(২)	(৩)	(৪)	(৫)	(৬)	(৭)	(৮)
ক্রমিক নং	সেবার নাম	সেবা প্রদানের সর্বোচ্চ সময়	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র / আবেদন ফরম প্রাপ্তিস্থান	সেবামূল্য ও পরিশোধ পদ্ধতি (যদি থাকে)	শাখার নামসহ দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, উপজেলার কোড, অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল	উর্ধ্বতন কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, উপজেলার কোডসহ অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল
১	নিরাপদ মাছ ও চিংড়ি উৎপাদন এবং চাষ প্রযুক্তি সম্পর্কিত পরামর্শ প্রদান	তাৎক্ষণিকভাবে, সরেজমিন পরিদর্শন প্রয়োজন হলে ১ - ৩ দিন	● প্রযোজ্য নয়	নির্ধারিত ফরম নাই	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufoatrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufoatrai@fisheries.gov.bd
২	মৎস্যচাষ বিষয়ক পুস্তক, পুস্তিকা, খামার পরিচালনার জন্য প্রশিক্ষণ সামগ্রি, ম্যানুয়েল, লিফলেট ইত্যাদি বিতরণ	মজুদ থাকা সাপেক্ষে তাৎক্ষণিকভাবে	● প্রযোজ্য নয়	নির্ধারিত ফরম নাই	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufoatrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufoatrai@fisheries.gov.bd

(১)	(২)	(৩)	(৪)	(৫)	(৬)	(৭)	(৮)
ক্রমিক নং	সেবার নাম	সেবা প্রদানের সর্বোচ্চ সময়	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র / আবেদন ফরম প্রাপ্তিস্থান	সেবামূল্য ও পরিশোধ পদ্ধতি (যদি থাকে)	শাখার নামসহ দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, উপজেলার কোড, অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল	উর্ধ্বতন কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, উপজেলার কোডসহ অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল
৩	মৎস্যখাদ্য আইন, ২০১০ ও মৎস্যখাদ্য বিধিমালা, ২০১১ মোতাবেক মৎস্যখাদ্য উৎপাদন, মৎস্য খাদ্য সংশ্লিষ্ট উপকরণ আমদানী ও রপ্তানী এবং মৎস্য খাদ্যের পাইকারী ও খুচরা বিক্রয়ের ক্যাটেগরিভিত্তিক লাইসেন্স প্রদানে সহায়তা	৩০ দিন	<b>ক্যাটাগরি-১</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>নির্ধারিত ফরমে আবেদন</li> <li>হালনাগাদ আয়কর সনদ</li> <li>ভ্যাট রেজিস্ট্রেশন সনদ</li> <li>কারিগরি জনবল (বিধি-২)</li> <li><a href="#">মৎস্য খাদ্য ও পশুখাদ্য আইন ২০১০</a> এর তফশিল-১ ও ২-এ বর্ণিত অন্যান্য সুবিধাদি বিদ্যমান থাকতে হবে।</li> <li>বার্ষিক মৎস্যখাদ্য উৎপাদন, প্রক্রিয়াজাতকরণ ও সংরক্ষণ ক্ষমতার তথ্যাবলি</li> <li>মৎস্যখাদ্য উপকরণের মাত্রা ও পুষ্টিমান নির্ধারণের জন্য <a href="#">মৎস্য খাদ্য ও পশুখাদ্য আইন ২০১০</a> এর তফশিল ৩(ক), ৩(খ) ও ৩(গ)-তে বর্ণিত শর্তাবলী প্রতিপালন</li> </ul>	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর/ ওয়েবসাইট	<b>ক) লাইসেন্স ফি ক্যাটাগরি-</b> ১: ১০,০০০/- ক্যাটাগরি -২: ১০,০০০/- ক্যাটাগরি -৩: ক) ১,০০০/- (পাইকারী বিক্রয়) ক্যাটাগরি -৩: খ) ৫০০/- (খুচরা বিক্রয়) <b>খ) লাইসেন্স নবায়ন ফি</b> ক্যাটাগরি -১: ৫,০০০/- ক্যাটাগরি -২: ৫,০০০/- ক্যাটাগরি-৩: ক) ৫০০/- ক্যাটাগরি -৩: খ) ৩০০/- লাইসেন্স ফি-র সাথে ১৫% হারে ভ্যাট প্রদান করতে হবে। সেবা মূল্য <a href="#">চালান ফর্মের</a> মাধ্যমে নির্ধারিত কোডে জমা প্রদান	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufoatrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufoatrai@fisheries.gov.bd

(১)	(২)	(৩)	(৪)	(৫)	(৬)	(৭)	(৮)
ক্রমিক নং	সেবার নাম	সেবা প্রদানের সর্বোচ্চ সময়	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র / আবেদন ফরম প্রাপ্তিস্থান	সেবামূল্য ও পরিশোধ পদ্ধতি (যদি থাকে)	শাখার নামসহ দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, উপজেলার কোড, অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল	উর্ধ্বতন কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, উপজেলার কোডসহ অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল
			<ul style="list-style-type: none"> <li>নির্ধারিত লাইসেন্স ফি জমা প্রদান সংক্রান্ত চালানের রশিদ</li> </ul>		<p>করতে হবে। <b>আবেদন ফিঃ</b> ১-৪৪৩১- ০০০০-২৬৮১ (নতুন কোড 1441299)</p> <p><b>লাইসেন্স ফিঃ</b> ১-৪৪৩১- ০০০০-১৮৫৪ (নতুন কোড 1422199)</p> <p><b>ভ্যাটঃ ১-</b> ১১৩৩-০০১০- ০৩১১ (নতুন কোড 1441101)</p>		
			<p><b>ক্যাটাগরি-২</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>আমদানী ও রপ্তানী লাইসেন্স</li> <li>ভ্যাট রেজিস্ট্রেশন সনদ</li> <li>হালনাগাদ আয়কর সনদ</li> <li>হালনাগাদ ট্রেড লাইসেন্স</li> <li><u>মৎস্য খাদ্য ও পশুখাদ্য আইন ২০১০</u> এর তফশিল- ২ এ বর্ণিত অন্যান্য সুবিধাদি বিদ্যমান থাকতে হবে।</li> <li>মৎস্যখাদ্য গুদামজাতকরণের উপযোগী, মানসম্মত ও প্রয়োজনীয় ধারণক্ষমতা সম্পন্ন স্থাপনা</li> <li>বিএসটিআই হতে পণ্যের মান সম্পর্কিত প্রত্যয়ন</li> <li>আমদানির ক্ষেত্রে</li> </ul>				

(১)	(২)	(৩)	(৪)	(৫)	(৬)	(৭)	(৮)
ক্রমিক নং	সেবার নাম	সেবা প্রদানের সর্বোচ্চ সময়	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র / আবেদন ফরম প্রাপ্তিস্থান	সেবামূল্য ও পরিশোধ পদ্ধতি (যদি থাকে)	শাখার নামসহ দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, উপজেলার কোড, অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল	উর্ধ্বতন কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, উপজেলার কোডসহ অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল
			<p>পরিবেশ অধিদপ্তরের প্রত্যয়ন</p> <ul style="list-style-type: none"><li>নির্ধারিত লাইসেন্স ফি জমা প্রদান সংক্রান্ত চালানের রশিদ</li></ul> <p><b>ক্যাটাগরি-৩</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>বিক্রয়স্থলের পূর্ণাঙ্গ ঠিকানা</li><li>বাজার, হাট বা বন্দরে নির্দিষ্ট দোকানঘর বা স্থাপনা থাকা এবং দূষণমুক্তভাবে মৎস্যখাদ্য সংরক্ষণ করা</li><li>হালনাগাদ ট্রেড লাইসেন্স</li><li>মৎস্যখাদ্য মানসম্মত সংরক্ষণ উপযোগী স্থাপনা</li><li>নির্ধারিত লাইসেন্স ফি জমা প্রদান সংক্রান্ত চালানের রশিদ</li></ul>				



(১)	(২)	(৩)	(৪)	(৫)	(৬)	(৭)	(৮)
ক্রমিক নং	সেবার নাম	সেবা প্রদানের সর্বোচ্চ সময়	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র / আবেদন ফরম প্রাপ্তিস্থান	সেবামূল্য ও পরিশোধ পদ্ধতি (যদি থাকে)	শাখার নামসহ দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, উপজেলার কোড, অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল	উর্ধ্বতন কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, উপজেলার কোডসহ অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল
৪	<a href="#">মৎস্য হ্যাচারি আইন' ২০১০</a> ও <a href="#">মৎস্য হ্যাচারি বিধিমালা' ২০১১</a> এর আলোকে মৎস্য হ্যাচারির লাইসেন্স প্রদানে সহায়তা	৩০ দিন	<ul style="list-style-type: none"> <li>মৎস্য হ্যাচারি বিধিমালা' ২০১১ এর নির্ধারিত ক ফরমে আবেদন</li> <li>এয়ারেশন সুবিধাসহ ওভারহেড ট্যাংক স্থাপন</li> <li>হ্যাচারি সেড নির্মাণ</li> <li>অগভ্র/গভীর নলকূপ/লো-লিফট পাম্প স্থাপন</li> <li>বিদ্যুৎ সংযোগ ও বিকল্প জেনারেটর স্থাপন</li> <li>প্রজনন জলাধার/ডিম ফুটানোর জলাধার নির্মাণ</li> <li>অক্সিজেন সিলিন্ডার স্থাপন</li> <li>পরিবেশ সম্মত বর্জ্য নিঃসরণ ব্যবস্থা স্থাপন</li> <li>পানি সরবরাহ ও নিষ্কাশন ব্যবস্থা স্থাপন</li> <li>খাদ্য ও সরঞ্জামাদি সংরক্ষণ ব্যবস্থা স্থাপন</li> <li>হালনাগাদ আয়কর সনদ</li> </ul>	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর/ ওয়েবসাইট	<a href="#">সংশোধিত মৎস্য হ্যাচারি বিধিমালা, ২০১১</a> এর আলোকে ক) আবেদন ফি-২০০/- খ) লাইসেন্স ফি ক্যাটাগরী-১: ৩,০০০/- ক্যাটাগরী -২: ৭,৫০০/- ক্যাটাগরী -৩: ৩,০০০/- ক্যাটাগরী -৪: ৩,০০০/- ক্যাটাগরী -৫: ১,৫০০/- ক্যাটাগরী -৬: ৩,০০০/- গ) লাইসেন্স নবায়ন ফি ক্যাটাগরী-১: ২,০০০/- ক্যাটাগরী-২: ৬,০০০/- ক্যাটাগরী-৩: ২,০০০/- ক্যাটাগরী -৪: ২,০০০/- ক্যাটাগরী-৫:	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd

(১)	(২)	(৩)	(৪)	(৫)	(৬)	(৭)	(৮)
ক্রমিক নং	সেবার নাম	সেবা প্রদানের সর্বোচ্চ সময়	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র / আবেদন ফরম প্রাপ্তিস্থান	সেবামূল্য ও পরিশোধ পদ্ধতি (যদি থাকে)	শাখার নামসহ দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, উপজেলার কোড, অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল	উর্ধ্বতন কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, উপজেলার কোডসহ অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল
			<ul style="list-style-type: none"> <li>ভ্যাট রেজিস্ট্রেশন সনদ</li> <li>কারিগরি জনবল নিয়োগ</li> <li>মৎস্য হ্যাচারি বিধিমালা' ২০১১ এর তফশিল-৪, ৫, ৬ ও ১০ এর শর্তাদি পূরণ</li> <li>হ্যাচারি পরিচালনা ও নিবন্ধনের জন্য বিধি-৪ এর (২) এ বর্ণিত ক্যাটাগরিভিত্তিক শর্তাবলী পূরণ, গুণগত মানসম্পন্ন মৎস্যবীজ উৎপাদনের জন্য হলফনামা, বার্ষিক মৎস্য উৎপাদন পরিকল্পনা, বুড উন্নয়ন পরিকল্পনা দাখিল</li> <li>মৎস্য হ্যাচারি বিধিমালা ২০১১ এ বর্ণিত অন্যান্য সুবিধাদি বিদ্যমান থাকতে হবে।</li> <li>নির্ধারিত লাইসেন্স ফি জমা প্রদান সংক্রান্ত চালানের রশিদ</li> </ul>		<p>১০০০/- ক্যাটাগরী -৬: ১,০০০/- ঘ) লাইসেন্স ফি-র সাথে ১৫ % হারে ভ্যাট প্রদান করতে হবে। সেবা মূল্য চালানের মাধ্যমে নির্ধারিত কোডে জমা প্রদান করতে হবে।</p>		

(১)	(২)	(৩)	(৪)	(৫)	(৬)	(৭)	(৮)
ক্রমিক নং	সেবার নাম	সেবা প্রদানের সর্বোচ্চ সময়	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র / আবেদন ফরম প্রাপ্তিস্থান	সেবামূল্য ও পরিশোধ পদ্ধতি (যদি থাকে)	শাখার নামসহ দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, উপজেলার কোড, অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল	উর্ধ্বতন কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, উপজেলার কোডসহ অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল
৫	বৈজ্ঞানিক পদ্ধতিতে নিরাপদ মাছ ও চিংড়ি চাষ, নিরাপদ মৎস্যজাত পণ্য উৎপাদন ও প্রক্রিয়াজাতকরণ, মৎস্য সম্পদ সংরক্ষণ ও ব্যবস্থাপনাসহ স্থানীয় চাহিদার আলোকে বিভিন্ন বিষয়ভিত্তিক প্রশিক্ষণ ও পরামর্শ প্রদান	উর্ধ্বতন কর্তৃপক্ষের বরাদ্দপত্রের নির্দেশনার নিরিখে বা সেবাপ্রত্যাশীর আয়োজনে প্রশিক্ষণের ক্ষেত্রে ১৫ কর্মদিবস	১. প্রশিক্ষণের বিষয় উল্লেখ করে যোগাযোগ নম্বর প্রদান করে <a href="#">আবেদনপত্র</a> ২. জাতীয় পরিচয় পত্রের ফটোকপি ৩. পাসপোর্ট সাইজের এক কপি ছবি	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd
৬	মৎস্য খামার যান্ত্রিকীকরণ, আধুনিক মৎস্যচাষ উপকরণ প্রাপ্তি ও ব্যবহার, মৎস্য খামারের নকশা প্রণয়ন, মৎস্য হ্যাচারির নকশা প্রণয়ন ও স্থাপনে পরামর্শ/সহযোগিতা প্রদান	৩০ কর্মদিবস	● প্রযোজ্য নয়	নির্ধারিত ফরম নাই	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd
৭	তথ্য অধিকার আইন অনুযায়ী প্রার্থিত তথ্য প্রদান	২০ কর্মদিবস তবে একাধিক তথ্য প্রদান ইউনিট বা কর্তৃপক্ষ সংশ্লিষ্ট থাকলে ৩০ কর্মদিবস	● <a href="#">ব্যক্তিগতভাবে</a> <a href="#">পূরণকৃত তথ্য ফরম</a> ● তথ্যমূল প্রদানের রশিদ	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর/ <a href="#">ওয়েবসাইট</a>	<a href="#">নির্ধারিত হারে</a> <a href="#">তথ্যমূল্য প্রদান</a> <a href="#">সাপেক্ষে</a>	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd

২.২) প্রাতিষ্ঠানিক সেবা

ক্রমিক নং	সেবার নাম	সেবা প্রদানের সর্বোচ্চ সময়	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র / আবেদন ফরম প্রাপ্তিস্থান	সেবামূল্য ও পরিশোধ পদ্ধতি (যদি থাকে)	শাখার নামসহ দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, উপজেলার কোড, অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই- মেইল )	উর্ধ্বতন কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, জেলা/উপজেলার কোডসহ অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল
১	অন্যান্য সরকারি/বেসরকারি দপ্তরে আধুনিক প্রযুক্তিনির্ভর মাছ ও চিংড়িচাষ বিষয়ক প্রশিক্ষণ প্রদান	১০ কর্মদিবস	১. প্রশিক্ষণের বিষয় উল্লেখ করে পত্র যোগাযোগ ২. জাতীয় পরিচয় পত্রের নম্বর সম্বলিত প্রশিক্ষার্থীদের তালিকা	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd
২	বিভিন্ন আন্তঃদপ্তরীয় কমিটির সদস্য হিসেবে নির্ধারিত অর্পিত ক্ষমতা প্রয়োগ, কার্যাবলী সম্পাদন ও দায়িত্বপালন	৩০ কর্মদিবস	● দাপ্তরিক পত্র/ অফিস আদেশ/ প্রজ্ঞাপন	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd
৩	বাণিজ্যিক অডিট, সিভিল অডিট ও বৈদেশিক সাহায্যপুষ্ট অডিট অধিদপ্তর হতে বিভিন্ন সময়ের নিরীক্ষা প্রতিবেদনে উত্থাপিত অডিট আপত্তিসমূহ নিষ্পত্তির লক্ষ্যে একীভূতকরণ, দ্বি /ত্রিপক্ষীয় সভার কার্যপত্র সংগ্রহ পূর্বক কার্যক্রমগ্রহণ, ব্রডশীট জবাব প্রক্রিয়াকরণপূর্বক প্রেরণ, অডিট আপত্তি ও নিষ্পত্তির মাসিক, ত্রৈমাসিক, ষান্মাসিক ও বার্ষিক প্রতিবেদন প্রেরণ	৩০ কর্মদিবস	● অডিট সংশ্লিষ্ট কাগজপত্রাদি ও প্রমাণকসমূহ ● সংগ্রহকৃত দ্বি /ত্রিপক্ষীয় সভার কার্যপত্র ও নিষ্পত্তির প্রমাণকসমূহ	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd
৪	টেকসই উন্নয়ন অধিষ্ঠনসমূহ বাস্তবায়ন ও সমন্বয়সাধনে অগ্রগতির প্রতিবেদন প্রেরণ	১০ কর্মদিবস	● দাপ্তরিক পত্র/ অফিস আদেশ/ প্রজ্ঞাপন	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd

ক্রমিক নং	সেবার নাম	সেবা প্রদানের সর্বোচ্চ সময়	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র / আবেদন ফরম প্রাপ্তিস্থান	সেবামূল্য ও পরিশোধ পদ্ধতি (যদি থাকে)	শাখার নামসহ দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, উপজেলার কোড, অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই- মেইল )	উর্ধ্বতন কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, জেলা/উপজেলার কোডসহ অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল
৫	দপ্তরের বাজেট চাহিদাসহ বিভিন্ন চাহিদাপত্রসমূহ যাচাইঅন্তে সুপারিশসহ অগ্রায়ন	০৭ কর্মদিবস	<ul style="list-style-type: none"> <li>অফিস প্রধানের অগ্রায়ন পত্র</li> <li>চাহিদাপত্র</li> </ul>	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufoatrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufoatrai@fisheries.gov.bd
৬	দপ্তরের কর্মকর্তা- কর্মচারীদের পাসপোর্ট প্রাপ্তি ও নবায়নের ক্ষেত্রে অনাপত্তি সনদ প্রদানে সহায়তা	০৭ কর্মদিবস	<ul style="list-style-type: none"> <li>ব্যক্তিগতভাবে পুরণকৃত আবেদন</li> <li>তথ্যমূল্য প্রদানের রশিদ</li> </ul>	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর/ ওয়েবসাইট	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufoatrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufoatrai@fisheries.gov.bd
৭	দপ্তরের বার্ষিক কর্মসম্পাদন চুক্তি বাস্তবায়ন এবং মাসিক, ত্রৈমাসিক, ষান্মাসিক ও বার্ষিক প্রতিবেদন প্রেরণ	০১ কর্মদিবস	<ul style="list-style-type: none"> <li>অফিস প্রধানের অগ্রায়ন পত্র</li> <li>বার্ষিক কর্মসম্পাদন চুক্তি</li> </ul>	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufoatrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufoatrai@fisheries.gov.bd
৮	দপ্তরের দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তা হিসেবে অভিযোগ নিষ্পত্তিতে সহায়তা প্রদান	১৫ কর্মদিবস	<ul style="list-style-type: none"> <li>ব্যক্তিগত অভিযোগ</li> </ul>	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufoatrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufoatrai@fisheries.gov.bd

২.৩) অভ্যন্তরীণ সেবা

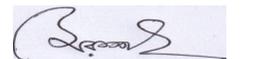
ক্রমিক নং	সেবার নাম	সেবা প্রদানের সর্বোচ্চ সময়	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র / আবেদন ফরম প্রাপ্তিস্থান	সেবামূল্য ও পরিশোধ পদ্ধতি (যদি থাকে)	শাখার নামসহ দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, উপজেলার কোড, অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল )	উর্ধ্বতন কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, জেলা/উপজেলার কোডসহ অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল
১	উপজেলায় কর্মরত সকল কর্মকর্তা ও কর্মচারির দক্ষতা উন্নয়ন প্রশিক্ষণ প্রদান	০৭ কর্মদিবস	কর্মকর্তা ও কর্মচারির বিষয়ভিত্তিক আবেদনপত্র	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইল: sufotrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইল: sufotrai@fisheries.gov.bd
২	দপ্তরের কর্মকর্তা-কর্মচারীগণের চাকরি নিয়মিতকরণ ও স্থায়ীকরণের আবেদন সুপারিশসহ অগ্রায়ন	০৩ কর্মদিবস	<ul style="list-style-type: none"> <li>সন্তোষজনক প্রবেশনার চাকরীকাল অতিক্রান্তের পক্ষে সার্ভিসবহির ফটোকপি</li> </ul>	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইল: sufotrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইল: sufotrai@fisheries.gov.bd
৩	অর্পিত আর্থিক ও প্রশাসনিক ক্ষমতাবলে দপ্তরের কর্মকর্তা/কর্মচারীগণের বিএফ ও জিপিএফ মঞ্জুরির করা/ মঞ্জুরির আবেদন অগ্রগামী করা	০৩ কর্মদিবস	<ul style="list-style-type: none"> <li>পূরণকৃত কল্যান তহবিল আবেদন ফরম</li> <li>পূরণকৃত জিপিএফ আবেদন ফরম</li> </ul> প্রাসঙ্গিক কাগজপত্র	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইল: sufotrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইল: sufotrai@fisheries.gov.bd
৪	অর্পিত আর্থিক ও প্রশাসনিক ক্ষমতাবলে দপ্তরের কর্মকর্তা/কর্মচারীগণের ল্যাম্পগ্রান্ট ও পেনশন মঞ্জুর করা/মঞ্জুরীর আবেদন অগ্রগামী করা	০৭ কর্মদিবস	<ul style="list-style-type: none"> <li>পূরণকৃত নির্ধারিত পেনশন মঞ্জুর ফরম</li> <li>পেনশনারদের ক্ষেত্রে ক) আবেদনপত্র খ) পূরণকৃত পেনশন ফর্মসমূহ</li> </ul>	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইল: sufotrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইল: sufotrai@fisheries.gov.bd

ক্রমিক নং	সেবার নাম	সেবা প্রদানের সর্বোচ্চ সময়	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র	প্রয়োজনীয় কাগজপত্র / আবেদন ফরম প্রাপ্তিস্থান	সেবামূল্য ও পরিশোধ পদ্ধতি (যদি থাকে)	শাখার নামসহ দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, উপজেলার কোড, অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল )	উর্ধ্বতন কর্মকর্তার পদবি, রুম নম্বর, জেলা/উপজেলার কোডসহ অফিসিয়াল টেলিফোন ও ই-মেইল
৫	কর্মকর্তা/কর্মচারীদের বদলী, ছুটি, পদোন্নতি প্রদানের ব্যবস্থা/সুপারিশ করা	০৭ কর্মদিবস	• ব্যক্তিগত আবেদন অফিস প্রধানের অগ্রায়নপত্র	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd
৬	শৃঙ্খলাজনিত কার্যক্রম বাস্তবায়নের ব্যবস্থা/সুপারিশ করা	০৭ কর্মদিবস	• ব্যক্তিগত আবেদন অফিস প্রধানের অগ্রায়নপত্র	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd
৭	উপজেলার অবসরগামী কর্মকর্তাগণের বিভিন্ন কর্মসময়ের অডিট আপত্তি ও নিষ্পত্তির নিরীক্ষা সংক্রান্ত ১৭ কলাম ছক সংবলিত প্রতিবেদন প্রস্তুত ও অগ্রগামী করা	০৭ কর্মদিবস	• পূরণকৃত ১৭ কলামের ছক অগ্রায়নপত্র	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd
৮	ওয়েবসাইট হালনাগাদকরণ	০১ কর্মদিবস	হালনাগাদ সংশ্লিষ্ট ডকুমেন্ট	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার দপ্তর	বিনামূল্যে	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd	মো: মাকসুদুর রহমান সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮৮৮০৯ মোবাইল: ০১৭৬৯৪৫৯৬৭৮ ইমেইলঃ sufotrai@fisheries.gov.bd

৩) আপনার কাছে আমাদের প্রত্যাশা

ক্রমিক	প্রতিশ্রুত/কাঙ্ক্ষিত সেবা প্রাপ্তির লক্ষ্যে করণীয়
১	স্বয়ংসম্পূর্ণ আবেদন জমা প্রদান
২	যথাযথ প্রক্রিয়ায় প্রয়োজনীয় ফিস পরিশোধ করা

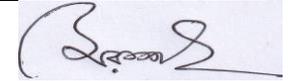
৩	প্রযোজ্য ক্ষেত্রে মোবাইল মেসেজ/ ই-মেইলে প্রেরিত নির্দেশনা অনুসরণ করা
৪	মৎস্যচাষের পরামর্শ গ্রহনকালে পুকুরের আয়তন, গভীরতা ইত্যাদি সম্পর্কে সঠিক তথ্য প্রদান
৫	সাক্ষাতের জন্য ধার্যকৃত তারিখে নির্ধারিত সময়ের পূর্বেই উপস্থিত থাকা
৬	অनावশ্যক ফোন/ তদবির না করা
৭	ধৈর্য ও শিষ্টাচার বজায় রাখা



৪) অভিযোগ প্রতিকার ব্যবস্থাপনা (GRS)

সেবা প্রাপ্তিতে অসন্তুষ্ট হলে দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তার সঙ্গে যোগাযোগ করুন। তার কাছ থেকে সমাধান পাওয়া না গেলে নিম্নোক্ত পদ্ধতিতে যোগাযোগ করে আপনার সমস্যা অবহিত করুন।

ক্রমিক	কখন যোগাযোগ করবেন	কার সঙ্গে যোগাযোগ করবেন	যোগাযোগের ঠিকানা	নিষ্পত্তির সময়সীমা
১	দায়িত্বপ্রাপ্ত কর্মকর্তা সমাধান দিতে না পারলে	অভিযোগ নিষ্পত্তি কর্মকর্তা জেলা মৎস্য কর্মকর্তা	মো: ফেরদৌস আলী জেলা মৎস্য কর্মকর্তা, নওগাঁ। ফোন: +৮৮০২৫৮৮৮১৬৮৫ মোবাইল: +৮৮০১৭৬৯৪৫৯৬৭২ ইমেইল: <a href="mailto:dfonaogaon@fisheries.gov.bd">dfonaogaon@fisheries.gov.bd</a>	৩০ কর্মদিবস
২	অভিযোগ নিষ্পত্তি কর্মকর্তা নির্দিষ্ট সময়ে সমাধান দিতে না পারলে	আপীল কর্মকর্তা উপপরিচালক, মৎস্য অধিদপ্তর, রাজশাহী বিভাগ, রাজশাহী।	মোঃ আব্দুল ওয়াহেদ মন্ডল উপপরিচালক, মৎস্য অধিদপ্তর, রাজশাহী বিভাগ, রাজশাহী। ফোন:- +৮৮০২৫৮৮৮৬৩১৮৪ মোবাইল: +৮৮০১৭৬৯৪৫৯৬৩৫ ইমেইল: <a href="mailto:ddrajshahi@fisheries.gov.bd">ddrajshahi@fisheries.gov.bd</a>	২০ কর্মদিবস
৩	আপীল কর্মকর্তা নির্দিষ্ট সময়ে সমাধান দিতে না পারলে	মন্ত্রিপরিষদ বিভাগের অভিযোগ ব্যবস্থাপনা সেল	অভিযোগ গ্রহণ কেন্দ্র ৫ নং গেইট, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা ইমেইল: <a href="mailto:grs_sec@cabinet.gov.bd">grs_sec@cabinet.gov.bd</a> ওয়েব: <a href="http://www.grs.gov.bd">www.grs.gov.bd</a>	৬০ কর্মদিবস



০১/০১/২০২৫

মো: মাকসুদুর রহমান  
সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তা  
আত্রাই, নওগাঁ।

সিটিজেন চার্টারের লিংক:

ক্র. নং	দপ্তরের নাম	লিংক
০১	সিনিয়র উপজেলা মৎস্য কর্মকর্তার কার্যালয়	<a href="http://fisheries.atrai.naogaon.gov.bd/bn/site/page/g9Jr-%E0%A6%B8%E0%A6%BF%E0%A6%9F%E0%A6%BF%E0%A6%9C%E0%A7%87%E0%A6%A8-%E0%A6%9A%E0%A6%BE%E0%A6%B0%E0%A7%8D%E0%A6%9F%E0%A6%BE%E0%A6%B0">http://fisheries.atrai.naogaon.gov.bd/bn/site/page/g9Jr-%E0%A6%B8%E0%A6%BF%E0%A6%9F%E0%A6%BF%E0%A6%9C%E0%A7%87%E0%A6%A8-%E0%A6%9A%E0%A6%BE%E0%A6%B0%E0%A7%8D%E0%A6%9F%E0%A6%BE%E0%A6%B0</a>

